

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**  
Házhoz hordva havonta  
1 korona.  
Egyes szám ára  
6 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**  
KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPOT**  
papírkereskedés • könyvnyomda  
**TEMESVÁR-BELVÁROS**  
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,  
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

C  
Z  
I  
P  
Ö



U  
J  
D  
O  
N  
S  
Á  
G  
O  
K

Báli ingek  
„ harisnyák  
„ keztykű  
legyezők  
diszfésűk  
fejkötők

### Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,  
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.  
Telefon 604. Telefon 885.

Kérem megtekinteni

## alkalmi

ujdonságaimat

egyben felhívom a m. t. hölgyközönség  
figyelmét valódi Párisi keztyűimre

**Guttman Henrik**  
uri-divat-, fehérenemű- és kalap-üzlete  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca.

## Gombás Gyula

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta

### Nikolits Pepi

híres szólista zenekara

hangversenyez.

Színház után legalkalmasabb találkozó hely.

Legjobb kávéházi italok. — Hideg buffet.

Legjobb borok. — Pilseni és Hagenmacher sör.

Pontos kiszolgálás.

Bőráru-külföldességek!

Női kézi-táskák, övek, látsőtáskák manicur-készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz való bőröndök, táskák és vadászcsikkek **du** választékban és **legolcsóbban** kaphatók



### Mann Emil

hőróndösnél  
Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér a Fritz-czukuráda mellett.

Javitások és megrendelések szakértelemmel, olcsón végeztetnek. **Telefon 405.**

## „A Pillangó-kisasszony“ szövege.

Temesvár, április 4.

I. felvonás.

Pinkerton hadnagy háza, a dombtetőn. Pinkerton amerikai tengerész-hadnagy idős-zaki házasságot köt: feleségül veszi a pillangó kisasszonyt. A kis japáni nő halálosan szereti a férjét és elhagyja érte vallását és családját, nem törődve azzal, hogy rokonai emiatt kiátkozzák.

II. felvonás.

Cso-cso-szán házában. Három év telt el. Pinkerton hadnagy Amerikába utazott s



Mihályi Ernő.

távozása előtt azt mondta, hogy mire a fecskék újra fészkelnek, ő is visszatér Japánba. A pillangó-kisasszonynak egy kis gyermeke is született, akinek létezéséről azonban Pinkerton még nem tud. Sharpless amerikai konzul levelet kapott a hadnagtól; arról értesíti benne, hogy amióta elutazott, megnősült Amerikában és kéri, adja tudtára a kis japáni leánynak, hogy hiába vár reá. A konzul látva, hogy a Pillangó-kisasszony mennyi rajongással van a tengerész-hadnagy iránt, hogy várja éjjelnappal, nem meri vele a lesújtó hírt közölni. Ágyulövés hallatszik, a tengeröbölben hajó vetett horgonyt. Ezen érkezik Pinkerton is. Pillangó-kisasszony, Suzuki, a hűséges szolgáló és gyermeke lyukacsát fur az ablakba és azon át lesik, hogy jöjjön végre az imádott Pinkerton hadnagy.

Változás.

Ugyanott. Pinkertont hiába várták estétől hajnalig. Végre megjön és akkor a kis japáni feleség megtudja a rideg valót. A nagy csalódástól majdnem a szive hasad meg. Nem akar élni a férje nélkül. Lopva előveszi az apjától örökölt kést és a spanyolfal mögött megöli magát vele.

**P**énzt városi bérházakra és birtokokra a **legolcsóbb** és **legkedvezőbb** feltételek mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre kieszközől:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérleteit a leggyorsabban közvetít: **Szontágh Aladár**, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Úrszéplini-utca sarkán. **Telefon 714** !! Előleges költség nincs !! Alapított 1895. évben.

## Felvonás közben.

Temesvár, április 4.

### Apróságok Pucciniról.

— A Pillangó-kisasszony mai előadásához. —

Puccini maga beszéli, hogy menyire nem volt kedve gyermekkorában a muzsikához, noha hosszú sora őseinek muzsikos volt. Mikor hegedülni akarták taníttatni, az első hegedűjének pedig bölcsen leszaggatván a hurjait, a tetejét kivágta, kis vitorlát ütött beléje s mint vitorlás csónakot vízre eresztvén, úgy gyönyörködött benne, mint viszi el a vizt a szerszámot, melyre ma senki sem tud szebben komponálni, mint ő. Gyermekkorában különben vidám kis fiú lehetett. Az anyjának majorsága volt, ő pedig azzal mulatott, hogy kenyérgalacsinokba gyufafejeket dugott s odadobta a mamája legkövérebb csirkéinek. Titokban aztán roppant gyönyörködött, mikor a jámbor csirkék bekapták a dus falatot és egyenkint felfordultak tőle.

Vagy három éve automobil-kiránduláson volt és kitörte a lábát. Az orvos, akéhez fordult, történetesen nagy muzsikos volt s a lábán ugynevezett zenei masszázst alkalmazott. Eleinte ugyanis csak gyöngén masszírozta s ezt elnevezte Chopin-nek. Később erősebben, ezt úgy hitta: Verdi. Végül valósággal megdöngönyözte, ez volt a Wagner-masszázs. — „Szerencse“, beszéli Puccini, „hogy a művelt doktor Strauss Rikhardot nem ismerte, mert akkor bizonyosan még egyszer ketté tört volna a lábam“.

## HIREK.

Temesvár, április 4.

### Szamosy Elza.

— Amerikai sikerei. —

Jótekonyczélú előadás és ritka művészi élvezet. Ime a mai est szignaturája.

A jótekonyság oltárán hadd adakozzék a közönség. Az est szenzációjáról: Szamosy Elzáról s annak amerikai sikereiről ime egy kis szemelvény.

Szamosy Elza ma a m. kir. opera legelső tagja. De amíg azzá lett, előbb Amerikát kellett meghódítania. Mert hát egy prófétának sem tapsolnak mindjárt hazájában, még ha úgy is énekel, mint Szamosy Elza.

Azzal kellene kezdenünk, hogy előbb a Király-színháznak volt tagja, azután a m. kir. operához került. . . . Aztán Amerikába ment. A híres Savage társulatához.

## Grammophonok

25 koronától feljebb, legjobb minőségben kaphatók! Nagy választék két oldalon bejátszott: Grammophon, Zonohon, Lyrophon és Odeon lemezekben.

Havonkint új felvételek! Régi használt lemezek kicseréltetnek. Kedvezményes fizetési feltételek mellett (kis részletekben is) eredeti gyári áron adatnak.

### Kecskeméti Sándor

látserész, műszerész-galvanizáló, nikkelező, elektrotechnikai telepe.  
Temesvár-Belv., Agrár-palota



**KRAYER JÓZSEF**  
drogueria-, illatszer-  
és  
festék - kereskedés  
A „KIGYÓHOZ“  
**Temesvár - Belváros,**  
Hunyadi-utca.  
TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alsószoknyák  
férfi- és női-trikók  
harisnyák és  
zsebkendők

**STACHLER ADÁM**  
Női- és férfi-divat áruház  
Temesvár - Józsefváros, Kút-lér 3. sz. Telefon 150.

Ingek,  
gallérok,  
kézelők és nyak-  
kendők legnagyobb  
választékban.

Divatáruház  
**WEISZ SÁNDOR**  
Gyárvaros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, színház-  
cikkekből, valamint ruhakelmék, selymek, vá-  
szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a egjutá-  
nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

Éppen Baltimore felé utaztak, amikor a művésznek ezeket írta:

„Savage-nek minden társulata részére külön vonatja van. A mi különvonatunk tíz Pulmann-kocsiból áll, az egész személyzet első osztályban utazik. Nekem külön kis szalonom van, amiért rövid uton egy dollárt, hosszabb uton két dollárt kell külön fizetnem. A különvonat neve: „Special train for H. W. Savages Madame Butterfly Opera Company. Star: Elza Szamosi“. E felirásból tudjuk meg, hogy melyik a mi vonatunk. Utmutató és fényes reklám!

Az opera csekélységgel egyetemben örült sikert aratott. Dobogás, taps, füttyor-  
kán! Kedves Szerkesztő uram, szavamra: a második felvonás után tizenhatszor jöttem a függöny elé Különben mellékelem az újsá-  
gokat. Egyik jobban magasztal a másiknál. „Triumph“, phenomenal! Istenem, ilyenek-  
et én otthon sohasem olvashattam! Az a bizonyos „de“ otthon ugyszólván sohasem maradt el legjobb kritikámból sem!

Az előkelőségek névsorát egész Ameri-  
kában közlik a premiereken, az asszonyok természetesen a legcsudálatosabb luxust fej-  
tik ki. Ékszer, csipke, selyem, csupa első-  
rendű párisi toilette ezüst himzéssel; az összes nők kivétel nélkül estély-ruhában.

New-York-ban a siker még nagyobb volt, mert a tervezett egy hónap helyett, három hónapig ment a „Pillangó-kisasszony“.

New-Yorkból írta akkor Szamosy, hogy a legnagyobb kiadása az itteni színhá-  
zaknak a reklám és a kommuniké. A lapok vasárnapi száma az első művészek arcké-  
pével van tele. Igazán nem tulzok, de addig legalább is ezerszer ki voltam pingálva a különböző heti, havi és napilapokban. Minden nap ezenkívül a kommuniké különféle változatban!

Most pedig menjünk a színházba. A színház tornyából vetített képeket mutatnak be Butterfly jeleneteiből. A színház fala teleaggatva arcképekkel. A színház bejárata napokint friss kriszanthemekkel van díszítve. Estenkint 2—300 magánfogad és automobil. A földszint, a balkon, állandóan minden este a legragyogóbb kép. Estélytoiletteben van mindenki kivétel nélkül. Erről a fényezésről csak annak lehet fogalma, aki egyszer a Fifth-Avanun végigsétált s egy színházi estét New-York-ban végigélvezett.

Azután visszatért Budapestre. Abban a szerepben lépett fel tavaly pünkösdkor, amelyben megállapította hírnevét, mint operaénekesnő: a „Carmen“ című szerepében.

Hová menjünk színház után!!

**Grand Kaffee Szarvas**  
Gyárvaros, Kossuth-tér.

Négy évvel ezelőtt, mint a Király-színház tagja, a „Carmen“-ben vendégszerepelt először a budapesti Operaház-ban.

Szinte szédítő az a karrier, amelyet e két „Carmen“-fellépés között befutott Szamosy Elza. Hogy milyen arányu ez a



Albert Erzi.

karrier, azt a legjellemzőbben — számokkal lehet illusztrálni.

Ime, a számadatok Szamosy Elza amerikai körutjáról.

Savage, a híres amerikai impresszá-  
rió és színházi vállalkozó aki Szamosy Elza sztárjául szerződtette, Puccini „Pillangó-kisasszony“-ával 1906. október 15-én kezdte meg körutját Amerikában és 1907. április 25-én fejezte be. Ez idő alatt 222 előadást tartott 49 amerikai városban. Mindig és mindenütt csak a „Pillangó-kisasszony“ került előadásra. A címszerepet őt különböző nemzetiségű művésznőt szerződtetett Savage, akiknek felváltva kellett volna énekelniük Madame Butterfly szerepét. Azonban Szamosy Elza csakhamar oly kedvenczévé lett az amerikai közönségnek és annyira tulszárnyalta művészetével a többi négy primadonnát, hogy minden városban a legsűrűbben az ő fellépéseit kívánta a sajtó és a közönség és így történt, hogy Szamosy Elza 85-ször énekel, holott terv szerint csak 40-szer kellett volna énekelnie.

Szamosy Elza, akinek egy-egy estére szóló fellépési díja 300 dollárról fokozatosan 500 dollárra emelkedett, e 85 fellépésével 32,000 dollárt, vagyis 160.000 koronát keresett. E tekintélyes összeget megmagyarázza, hogy Savage a tournéval tisztán — minden költséget leszámítva — 251,000 dollárt keresett, ami jóval több mint egy millió korona.

... És hogy a Szamosy Elza karrierjét teljesen megvilágítsuk, még azt is feljegyezzük, hogy akkor, amikor az Operaház-ban mint vendég először énekelte „Carmen“-t 2400 forint volt az — évi fizetése...

Minden este színház után a Hübner Martin-féle kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

PREISZ, kávé

Első Temesvári  
**Oszlop-hirdetési**  
vállalat  
**CSENDES LIPÓT**  
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**EGY MILLIO KORONA**

megszerezhető a

Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében

havi 6 koronás részletre

vásárolt

Konvertált sorsjegy révén.

**Huzás április 25-én.**

**Főnyeremény EGY MILLIÓ korona**

ÉVENTE 6 HUZÁS

december	27-én	főnyeremény	1,000.000	korona
február	25	"	200.000	"
április	25	"	300.000	"
június	25	"	100.000	"
augusztus	25	"	500.000	"
október	25	"	100.000	"

évi össznyeremény: 2,642.500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sorsjegye az összes közpénztáraknál óvadékképes.

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer**  
vesztesség kizárva.

Kapható igen jutányos havi 6 koronás részletre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon darabonként 25 korona előleg ellenében.

**Temesvári Keresk. Részvénytársaság**  
Váltóüzlete.

Belváros, Jenőherczeg-tér 3/a.

**A legújabb amerikai pótfogazat.**

Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszú során át kauszklemezzel készítettek, újabb időben azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy jelenleg sok esetben a szájpaddás-lemez használata teljesen mellőzhető. — Az új pótfogazat mindenek előtt abban tűnik fel mint különlegesség, hogy a rágás szintűgy lehetséges, mint a természetes fogakkal, a szájpaddás szabadon maradt mi által úgy az izlés mint a beszélés semmi tekintetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legnagyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb arak mellett készíttetik

**MEHR ÁRMIN**

fogtechnikai műtermében

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ

**WINTERNITZ TESTVÉREK**

Czégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ

TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Rendkívüli olcsó szabott árak:

Diszes flanel pongyolák minden szín	frt. 3-50	Remek választékban bársony flanel- bluzok	frt. 1.50-tól
" barchet	frt. 2-50	Legújabb Skót Tennis bluz	frt. —65
" Tennis-flanel	frt. 2.—	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
" szövet-pongyola legújabb fa- szerint	frt. 4.75	Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —25
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. 2.—től	Színes karton női kötény	frt. —35
Jó színtartó barchet kis ruhák	frt. —60-tól	Női boák minden színben	frt. 1.50-től
		Legdivatosabb bársony övek	frt. —60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésebb selyem-bluzokban, valamint selyem alsókban.

Óriási választék női felső őszi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban, övekben stb. stb.

A Vasutasok Szövetségnek szállítója.

**MIELŐTT** vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

**KRAUSZ ÁRMIN-nál,**  
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6  
és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat  
Csakis szabott árak mellett.

Megrendelői el vannak ragadtatva

**SZENETRA JÓZSEF**  
fényképészeti műintézetében  
TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek re-mek kivételében.

Specziálista gyermek-felvételekben.

Városi telefon 653

Temesvár-Gyárvaros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

**Csendes és Fischer**  
Temesvár - Gyárvaros  
Kossuth-tér, Szerb templom épület.

**RUSCHIL REZSŐ**

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.  
Szinházi bonbonok és csokoládék.

Temesvár-Belváros  
Telefonszám 165.



Rózsa Lajos.

„A tűzoltóhoz”  
A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.  
A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653.

**Vizgyógyintézet**  
bejáró felnőttek és gyermekek számára.  
Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyító összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szívbetegségeknél), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornász (svédgymnastika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsábák, hűdés és bénulások, ideges szívdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhemüködésénél, aranyeres bántalmaknál, tulságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkóránál, vértódulás, idült női betegségeknel, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantositatnak.  
Árak díjazabás szerint mérsékeltek.  
A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermek-poliklinika fenntartására fordítatik.  
Szegénysorsu gyermekek, külön időben nyernek gyógykezelést.

**MÜSOR.**

Vasárnap d. u.: „A varázskeringő”, este: „A toloncz” (páratlan).  
Hétfő: „A gyermek” (páros).  
Kedd: „Gyurkovits lányok”, Niczkyné Ilona bucsufellépte (páratlan).  
Szerda: „A drótostót”, Izsó Miklós és Ujvári Károly bucsufellépte (páros).  
Csütörtök: „Tiszt urak a zárdában” (páratlan).  
Péntek: „Baccarat”, T.-Csige Böske és Thury Elemér bucsufellépte (páros).  
Szombat: „Mignon”, Mihályi Ernő bucsufellépte (páratlan).  
Vasárnap, d. u.: „A falu rossza”, este: „Gül-Baba”, Bárdos Irma bucsufellépte és Virágh Ferencz, az ujonnan szerződött komikus első fellépte (páros).

PUMMER-FÉLE  
**Pilseni-Söracsarnok**  
és az ujonnan épült  
**disz-télikert**  
színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és itairól mindég gondoskodva van.

**Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár**  
Alapítási év 1880. Alapítási év 1880.

**Az intézet üzletköre:**

- Kamatkozó betétek**  
elfogadása takarékné - könyvecskékre és folyó számlára.
- Előlegek:**  
állampapírokra, záloglevelek, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
- Értékpapírok**  
vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Bel- és külföldi váltók**  
előnyös feltételek mellett leszámítatnak.
- Jelzálog készpénz kölcsönök**  
földbirtokra és házakra.
- Személyi hitelek** előjegyzés mellett
- Értékpénzek és külföldi pénznemek** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Kihuzott sorsjegyek**  
és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámolósa.
- Előlegek árukra**  
mérsékelt kamat mellett.
- Zálog-osztály:**  
arany-, ezüst- és ékszeműekre.
- Szelvények**  
díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

**KARDOS GYULA**  
kocsigyártó  
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS  
Háromkirály-utca 14, (saját ház.)  
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

**LANGER LIPÓT**  
kárpitós és diszitő  
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS  
Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.  
Legújabb kárpitósmunkák diszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavilonban. Modern diszitések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben  
Telefon 699

**Itt az alkalom**

Fonográf K 7— Fonográf-henger K 1-30  
Gramafon K 20— feljebb. Gramafon-Lemez két oldalas K 2-50 és 500.  
Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. -  
Gyermek varrógép K 4 — feljebb.  
Megérkeztek a legújabb felvételek Gramafon- és Fonográf-lemezekben. — Kapható csak:  
**Frisch László**  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

**PÁSZTOR MÁRTON**  
órás- és ékszerész  
Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5  
Nagy választék  
arany- és ezüst-órákban.  
Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.  
Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.  
Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

**Maison Grosz szabóczég**  
Jenő herceg-utca 7. sz.  
(az Első Magy. Általános Bizt. Társ palotájába).  
Különlegességei angol-urruhákban, a legelegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készíttetnek. Raktáron a legelegánsabb és legújabb angol szövetek.

A legszébb és legolcsóbb nyomatványok kaphatók

**CSENDES LIPÓT**  
papírkészítés, könyvnyomda és könyvkötészetben  
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**DÉLVIDÉKI OLAJIPAR**  
TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czim: „NIMRA”  
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum erőgépe aj Motorolaj Furóolaj Tovote zsiradék Hernyóenyv



Vacuum Virum 600 W hengerolaj Dinamóolaj Bőrszir Pataszir antisept. Vaselin Kocsikenőcs

Gyárt és szállit csakis abszolút kifogástalan jó árut szigoruan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

**BILLITZ GYULA**

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Ripper Franz-féle üzletekből származó árut. Mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Ripper Franz-féle üzletekből származó árut. Mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Ripper Franz-féle üzletekből származó árut. Mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Ripper Franz-féle üzletekből származó árut.

Alkalmi és estély-czipő különleges-ségek

Elsőrangú czipő-áruház:

**Weinberger János**

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli raktár

„Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban legnagyobb választék található

**RIEGER E. és F.**

(tulajdonos Rieger Lajos)

ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.

VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839.

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**

ékszerész és órás

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,

Andrássy-ut 24

A világhírű

Omega és Zenith precízió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR

valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek,

kitűnő zseb- és fali-órákban,

Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban

legolcsóbb szabott árak mellett.

Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst áruk gyári raktára.

Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

VÁROSI TELEFON 567. MEGYEI TELEFON 567.

Kötényujdonság!

Női és gyermek kötények legdusabb választékban és legeslegújabb mintákban

**RUSCHIL ÉS LENNER**

vászon- és fehérnemű-kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS

HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 184.

Szombat, 1908. évi április hó 4-én.

Bérletszűnet. 4. szám.

Szamosy Elza urnő vendégjátékául, az „Orsz. Gyermekvédő Liga“ javára, bérletszűnet, fölemelt helyárral:

**Árvák napja.**

**Magyar női négyes.**

Költemény. Irta: Szabolcska Mihály. Szavaltja: Thury Elemér.

Szerzette: Konti József.  
Éneklik: Maleczky Bianka, Fóti Frida, Bárdos Irma, Albert Erzsébet.

## Pillangó kisasszony.

Tragikus dalmű két felvonásban, három részben. Szövegét Long Junos L. és Belasco Dávid nyomán írták: Illica L. és Giacosa G. Fordította: Várady Sándor. Zenéjét szerzette: Puccini Giacomo. (Vezényli: Orbán Árpád, karnagy.)

### SZEMELYEK:

Pillangó-kisasszony (Cso-cso-szán)	Szamosy Elza	Goro nakado	Falussy István	Egy zenész	Tihanyi Béla
Suzuki, Cso-cso-szán szolgálója	Albert Böske	Yamadori herceg	Kövessy Lajcsi	Első	Abay Gyula
Kate, Pinkerton neje	Bárdos Irma	Bonzo, Cso-cso-szán nagybátyja	Herold Ede	Második	Gajdzsinszky
Pinkerton Franklin Benjamin, hadnagy az amerikai Egyesült-Államok tengerészetében	Mihályi Ernő	Yakusidé	Kövesdy Jenő	Harmadik	Fülöp Teréz
Sparless, az Egyesült-Államok nagasaki-i konzula	Rózsa Lajos	Császári biztos	Vajda Alfréd	Negyedik	Fekete Árpád
		Tiszt	Róna Valér	Első	Dinnyési Rózsi
		Jegyző	Szabó Sámuel	Második	Fenyő Józsa
		Cso-cso-szán anyja	Abay Gyuláné	Harmadik	Melczter Julia
		Unokanővére	Peterdy Etelka	Negyedik	Térey Ilona
		Nagynénje	Kövessy Lajosné	Első	Boglár József
				Második	Fekete Árpád

Cso-cso-szán rokonai, barátai és barátnői, szolgálk. Történi: Nagasakiban. Idő: jelenkor.

**Ujdonságok!**

Női-divat-, confectio-, vászon- és selyem árukban.

**MEWORACH L.**

czégnél

TELEFON 188.

Legjutányosabban csakis

Temesvár - Gyárváros.

A világhírű

**DRACHSLER VILMOS**

ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczi- és Jenő herceg-u. sarkán.  
Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.

TELEFON: 799

TELEFON: 799

Ékszer-, arany- és ezüstárak, műipari cikkek, teljes evő - készletek ezüstben, berndorf-i és Christoffle-féle gyártmányokban

Különlegességek = sport-, szőrme- és bőrárakban.

A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.

**GONDA ADOLF**

férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház

Temesvár-Belváros,

Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály = gyermekruhák részére és gyapjuszövetek

mérték utáni rendelésre.

Látszerészeti, orthopédiai, telefon és villanycsengő, írógép, gramofon és fonográf stb. javítása.

Evő-eszközök helyreállítása és új pengékkel való ellátása, összes acél-árak köszörülése és nikkelezése eszközöltetik

**Koch Károly-nál**

köszörülő, nikkelező és javító műhelyében.

TEMESVÁR-BELVÁROS.

Nyomatott Csenedes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.